

## Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998 - 1999 (\*)

21 DÉCEMBRE 1998

### PROJET DE LOI

**contenant le dix-septième ajustement  
du Budget général des dépenses de  
l'année budgétaire 1998 - Section 14  
«Affaires étrangères et  
Commerce extérieur»**

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES (1)

PAR  
**MME Lisette CROES-LIETEN**

(1) Composition de la commission :  
Président : M. Duquesne (A)

| A. — Titulaires                                                    | B. — Suppléants                                   |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| C.V.P. MM. Cauwenberghs,<br>Eyskens, Ghesquière,<br>Mme Verhoeven. | M.De Crem, MmeHermans,<br>MM. Moors, Van Erps, N. |
| P.S. MM.Dallons, Harmegnies,<br>Moriau.                            | MM. Borin, Henry, Larcier,<br>Meureau.            |
| V.L.D. MM. De Croo, Eeman,<br>Versnick.                            | MM. Chevalier, Daems, Lahaye,<br>Valkeniers.      |
| S.P. Mme Croes-Lieten,<br>M. Van der Maelen.                       | MmeDejonghe, MM. Schellens,<br>Schoeters.         |
| P.R.L.- MM. de Donnée, Duquesne.                                   | MM. Michel, Reynders, Simonet.                    |
| F.D.F.                                                             |                                                   |
| P.S.C. M. Gehlen.                                                  | MM. Beaufays, Mairesse.                           |
| VL.Blok M. Lowie.                                                  | MM. Sevenhans, Van den Eynde.                     |
| Agalev/M. Van Dienderen.<br>Ecolo                                  | M. Decroly, Mme Schüttringer.                     |

#### C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon

Voir:

- 1872 - 98 / 99 :

- N° 1: Projet de loi.

(\*) Cinquième session de la 49<sup>ème</sup> législature

## Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998 - 1999 (\*)

21 DECEMBER 1998

### WETSONTWERP

**houdende zeventiende aanpassing van  
de Algemene Uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1998 - Sectie  
14 «Buitenlandse Zaken en  
Buitenlandse Handel»**

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR  
**MEVROUW Lisette CROES-LIETEN**

(1) Samenstelling van de commissie :  
Voorzitter : de heer Duquesne (A)

| A. — Vaste leden                                                     | B. — Plaatsvervangers                               |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| C.V.P. HH. Cauwenberghs,<br>Eyskens, Ghesquière,<br>Mevr. Verhoeven. | H.De Crem, Mevr.Hermans,<br>HH. Moors, Van Erps, N. |
| P.S. HH. Dallons, Harmegnies,<br>Moriau.                             | HH. Borin, Henry, Larcier,<br>Meureau.              |
| V.L.D. H. De Croo, Eeman,<br>Versnick.                               | HH. Chevalier, Daems, Lahaye,<br>Valkeniers.        |
| S.P. Mevr.Croes-Lieten,<br>H. Van der Maelen.                        | Mevr. Dejonghe, HH. Schellens,<br>Schoeters.        |
| P.R.L.- HH. de Donnée, Duquesne.                                     | HH. Michel, Reynders, Simonet.                      |
| F.D.F.                                                               |                                                     |
| P.S.C. H. Gehlen.                                                    | HH. Beaufays, Mairesse.                             |
| VL.Blok H. Lowie.                                                    | HH. Sevenhans, Van den Eynde.                       |
| Agalev/H. Van Dienderen.<br>Ecolo                                    | HH. Decroly, Mevr. Schüttringer.                    |

#### C. — Niet-stemgerechtigd lid

V.U. H. Borginon

Zie:

- 1872 - 98 / 99 :

- N° 1: Wetsontwerp.

(\*) Vijfde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi d'ajustement du budget a été examiné par votre commission lors de sa réunion du 14 décembre 1998.

## I. DISCUSSION

Aux informations sur la modification de crédits sollicitée figurant dans l'Exposé des motifs (Doc. n° 1872/1, pp. 1 et 2), le *ministre des Affaires étrangères* ajoute le rappel de la quote-part belge (4,7 %) dans le budget de l'OSCE : la Belgique a donc vis-à-vis de l'OSCE des obligations qu'elle est tenue d'honorer.

Sur le plan pratique, il souligne que le Conseil des ministres du 11 décembre dernier a pris une décision sur la composition de la mission de vérification au Kosovo, de manière à permettre l'envoi sur place des participants belges dès le début de 1999. Le contingent belge dans la mission de vérification sera fort d'une trentaine d'observateurs, ce qui est comparable à la contribution néerlandaise. Les observateurs belges seront fournis principalement par les départements de l'Intérieur et de la Défense nationale; s'y ajouteront quelques représentants des Affaires étrangères, de la Coopération au Développement ainsi que des Finances (des douaniers en l'occurrence). Leur recrutement est en cours.

\*  
\* \*

*M. Van der Maelen* s'inquiète du fait que la Serbie ne semble pas vouloir reconnaître que l'envoi en Macédoine de 3000 hommes «force d'extraction» pour garantir la sécurité des 2000 observateurs déployés au Kosovo fait partie de l'accord négocié. N'y a-t-il pas risque pour la sécurité des membres de la mission de vérification au Kosovo?

Le *ministre des Affaires étrangères* souligne qu'aucune mission internationale n'est sans risque; l'envoi de soldats l'indique d'ailleurs à suffisance.

Il faut évidemment prendre toutes les mesures possibles pour que le risque encouru soit le plus faible possible. Il convient dès lors de faire le maximum sur le plan de la sécurité passive (gilets pare-balles ...).

A cela s'ajoutera l'envoi d'une force militaire bien armée, disposant entre autres d'hélicoptères de combat. La Belgique ne participe pas à cette force.

Sur la plan politique, le ministre espère que la Serbie respectera ses engagements. A son estime, le problème le plus directement préoccupant sur le terrain

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting besproken tijdens haar vergadering van 14 december 1998.

## I. BESPREKING

De *minister van Buitenlandse Zaken* verwijst naar de inlichtingen die in verband met de gevraagde wijziging van kredieten zijn verstrekt in de memorie van toelichting (Stuk nr. 1872/1, blz. 1 en 2) en herinnert aan het aandeel van België (4,7 %) in de begroting van de OVSE : België heeft ten aanzien van de OVSE dus verplichtingen die het moet nakomen.

Op praktisch vlak wijst hij erop dat de Minister-raad van 11 december een beslissing heeft genomen over de samenstelling van de verificatiemissie in Kosovo zodat de Belgische deelnemers reeds begin 1999 ter plaatse kunnen worden gestuurd. Een dertigtal Belgische waarnemers zullen deel uitmaken van de verificatiemissie, wat vergelijkbaar is met de Nederlandse bijdrage. De waarnemers zullen voornamelijk door de departementen Binnenlandse Zaken en Landsverdediging ter beschikking worden gesteld; daarbij komen enkele vertegenwoordigers van Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Financiën (meer bepaald douaniers). Ze worden thans gerekruteerd.

\*  
\* \*

De *heer Van der Maelen* is verontrust over het feit dat Servië niet blijkt te erkennen dat het sturen van 3000 soldaten «extraction force» naar Macedonië, om de veiligheid te verzekeren van de 2000 waarnemers die in Kosovo werden ingezet, deel uitmaakt van de overeenkomst. Lopen de leden van de verificatiemissie in Kosovo geen gevaar ?

De *minister van Buitenlandse Zaken* wijst erop dat geen enkele internationale zending vrij is van gevaar; zulks blijkt trouwens genoegzaam uit het feit dat soldaten worden gestuurd.

Uiteraard moeten alle mogelijke maatregelen worden genomen om het risico zoveel mogelijk te beperken. Derhalve moet al het mogelijke worden gedaan op het stuk van de passieve veiligheid (kogelvrije vesten ...).

Bovendien worden goed bewapende strijdkrachten meegestuurd, die onder meer over gevechtshelikopters beschikken (België zal daar geen deel aan nemen).

Op politiek vlak hoopt de minister dat Servië zijn verbintenissen zal nakomen. Zijns inziens vormt de versterking van het Kosovaarse Bevrijdingsleger

est constitué par le renforcement de l'UCK, qui procède désormais à l'achat d'armes sophistiquées.

Le risque de voir le problème kosovar contaminer d'autres régions est réel. La mission confiée à l'OSCE revêt donc une importance capitale. Son coût l'année prochaine sera sans doute bien supérieur aux crédits demandés cette année. La communauté internationale risque de devoir réduire son aide à la Bosnie pour compenser l'effort entrepris au Kosovo.

*M. Vanoost* juge quelque peu hypocrite que la communauté internationale ne traite pas les problèmes kosovar et kurde de la même manière, alors qu'il s'agit de situations comparables. Il est clair que l'on ménage le régime turc.

*Le ministre* estime que la communauté internationale ne peut miser sur l'indépendance du Kosovo. En tout état de cause, celui-ci constitue une bombe à retardement, dont l'évolution engendre déjà des conséquences négatives dans les régions voisines, principalement en Bosnie. Il apparaît en effet de plus en plus clairement que les élections bosniaques n'ont rien résolu. La situation se détériore dans ce pays, dont les deux puissants voisins semblent maintenant attendre leur heure. La seule politique que la communauté internationale puisse désormais suivre en Bosnie est de faire le maximum pour assurer le développement de ce pays.

*M. Borginon* souligne combien il est difficile pour le Parlement - en principe, largement favorable à l'envoi d'une mission de l'OSCE au Kosovo - d'évaluer les risques encourus. Il faut dès lors rappeler au gouvernement l'exigence du Parlement que soit assurée une sécurité maximale.

## II. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> à 4, ainsi que l'ensemble, sont successivement adoptés à l'unanimité.

*La rapporteuse,*

*Le président,*

L. CROES-LIETEN

A. DUQUESNE

(UCK) het meest zorgwekkende probleem op het terrein: dat UCK koopt nu ook al gesofistikeerde wapens aan.

Het risico is reëel dat het Kosovaarse probleem naar andere regio's overslaat. De aan de OVSE toevertrouwde missie is dus van kapitaal belang. De kosten ervan zullen volgend jaar ongetwijfeld hoger liggen dan de dit jaar aangevraagde kredieten. Het risico bestaat dat de internationale gemeenschap haar steun aan Bosnië zal moeten terugschroeven ter compensatie van de inspanning die in Kosovo wordt geleverd.

*De heer Vanoost* vindt dat de internationale gemeenschap blijk geeft van enige hypocrisie door het Koerdische en het Kosovaarse probleem niet op dezelfde wijze te behandelen, terwijl het om soortgelijke toestanden gaat. Het is duidelijk dat men het Turkse regime wil ontzien.

*De minister* is van mening dat de internationale gemeenschap niet mag gokken op de onafhankelijkheid van Kosovo. Hoe dan ook, de situatie in Kosovo is een tijdbom en evolueert zo dat de negatieve gevolgen ervan in de naburige regio's, voornamelijk in Bosnië, zich nu reeds laten gevoelen. Het wordt immers steeds duidelijker dat de verkiezingen in Bosnië niets hebben opgelost. De situatie in dat land wordt er almaar benarder op terwijl zijn twee machtige buurlanden nu blijkbaar hun tijd afwachten. Het enige beleid dat de internationale gemeenschap vanaf nu in Bosnië kan voeren, is al het mogelijke te doen om ervoor te zorgen dat dit land zich kan ontwikkelen.

*De heer Borginon* onderstreept hoe moeilijk het is voor het parlement - dat principieel in ruime mate achter een OVSE-missie in Kosovo staat - de gelopen risico's in te schatten. Daarom moet de regering herinnerd worden aan de eis van het parlement om een zo groot mogelijke veiligheid te waarborgen.

## II. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 4, alsmede het gehele wetsontwerp, worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

L. CROES-LIETEN

A. DUQUESNE